

# Una cosmopolita compañera de viaje

Menoscuarto publica por primera vez en España 'Diario de una caraqueña por el Lejano Oriente'

Desde que algunas leyendas urbanas (¿o será un 'trending topic' en la red?) aseguran que vivimos tiempos apresurados incompatibles con la lectura, las editoriales, casi todas, han dedicado una parte de sus esfuerzos a buscar textos originales, inéditos, olvidados o con la suficiente calidad a la par que brevedad para engrosar sus colecciones en pequeño formato. No está claro que con ello se hayan ganado lectores, (distintos a los que ya leían, se entiende), ni siquiera que estos libros de apenas un centenar de páginas en tamaño 'bolsillo pequeño' y consecuentemente precio más que asequible, hayan contribuido a paliar la crisis que atraviesa el sector editorial. Pero lo que es seguro y constatable es que han servido para poner en las librerías libros muy interesantes, textos en verdad olvidados y merecedores de

ANGÉLICA TANARRO

mejor suerte, y editados en general con un cuidado y un amor hacia el libro que los hacen dignos de acabar en las estanterías de los buenos bibliófilos. Algunos de ellos se han ido reseñando en estas páginas. Hoy es el turno

de uno de esos textos que estaban inéditos en el mercado español. Se trata de 'Diario de una caraqueña por el Lejano Oriente', de Teresa de la Parra. El libro, que la editorial Menoscuarto publica en su colección Entretanto, no solo nos proporciona una deliciosa lectura, muy apropiada por cierto para estas fechas veraniegas (otra cuestión que ahora parece ineludible) sino que nos abre la puerta al recuerdo o



La escritora Teresa de la Parra.

en su caso descubrimiento de la autora venezolana de origen español que con dos novelas, 'Ífigenia. Diario de una señorita que escribió porque se fastidiaba' y 'Memorias de Mamá Blanca' se hizo un hueco en la historia de la literatura de su país y de Hispanoamérica e incluso, cuando en 1924 gana con la primera de ellas el concurso del Instituto Hispanoamericano de París, su nombre llega a ser tan célebre como el de la posteriormente premio Nobel Gabriela Mistral.

De Teresa de la Parra (seudónimo de Ana Teresa Parra Sanojo) llegó a escribir Juan Ramón Jiménez: «En su expresión poética narrativa se funden lo lírico y lo irónico en una delicada y graciosa lengua natural» y Luis Alberto de Cuenca la considera una «narradora formidable y mujer dotada de una exquisita sensibilidad literaria», como acertadamente recuer-

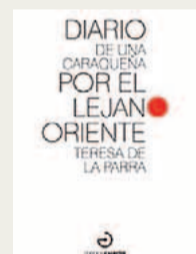
da el periodista Marco Porras en la introducción del libro, que nos invita a saber más de la autora de las páginas que siguen. Un libro que, como tantos escritos de la venezolana (nacida accidentalmente en París en 1889, que pasó su infancia en un internado de Valencia y tuvo un destino viajero del que este libro parece un paradigma) tiene un tono autobiográfico. Pero aunque el texto bien pudiera ser lo que pretende ser (un diario de viajes) es en realidad una ficción en formato epistolar inspirada por las cartas que recibía de su hermana María.

'Diario de una caraqueña...' apareció publicado por primera vez en 1920 en la revista 'Actualidades', que dirigía Rómulo Gallegos. Menoscuarto lo ha elegido para conmemorar el 75 aniversario de la muerte de esta escritora que sucumbió a la tuberculosis en 1936 poco antes de que en España estallara la Guerra Civil y después de haber intentado sin éxito su curación en el célebre hospital de Guadarrama en la sierra de Madrid.

Se trata de un texto lleno de humor, ironía, miradas cosmopolitas sobre el mundo (al fin ella era una pertinaz viajera), prejuicios de clase, mezcla del habla popular y modismos snobs... La presunta viajera que nos invita a seguirla por Japón, China y Manchuria muestra sus preferencias por el país

del sol naciente y su disgusto por China. En Japón se enamora de Kioto ... «la Meca del Japón, la ciudad mística y creyente, el relicario que guarda todos los sagrados recuerdos en sus mil templos antiguos», pero también expresa su disgusto por Kobe y sus «horriblemente desaseados» habitantes del puerto y se aburre contemplando desde el tren las aldeas chinas: «las vimos silenciosas y dormidas; todas iguales y monótonas, todas eternamente chinas». Y consigue, como si de verdad lo estuviera contando desde allí que el lector se estremezca con la descripción de las fortificaciones de Tsingtao abandonadas tras la Primera Guerra Mundial: «Había allí la inmensa desolación de los recintos donde la muerte ha revoloteado angustiosa y terrible».

La prosa de Teresa de la Parra se desliza comoun barco en mar apacible por el Lejano Oriente, dejando en el lector la sensación de una escritura fácil tras la que adivinamos una mujer poderosa que tuvo que saltar por encima de las barreras que cercaban la autonomía de las mujeres de su época y más si, como ella, pertenecían a una familia aristocrática. La voz que se levantó en favor de la causa de las mujeres se apagó demasiado pronto, pero tuvo tiempo de dejarnos textos tan interesantes como este.



DIARIO DE UNA CARAQUEÑA...

Autora: Teresa de la Parra. Editorial: Menoscuarto. 88 pp. 8 euros.

## LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

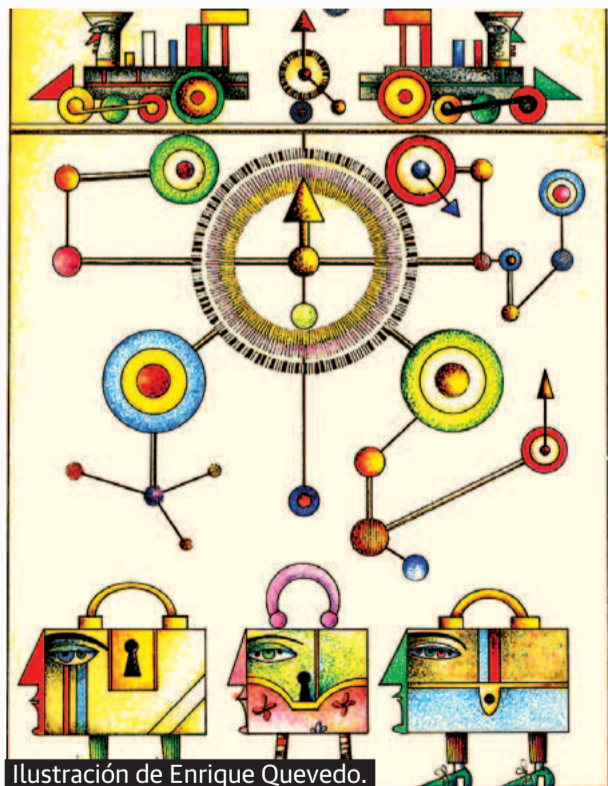


Ilustración de Enrique Quevedo.

### Hipnótico tic tac

V. M. NIÑO

Los relojes son la razón de ser de los poemas de Fran Nuño. Los hay de cocina,

que en vez de manecillas tienen una cuchara y un tenedor para marcar la hora, despertadores que da pena



'LA HORA DE LOS RELOJES'

Texto de Fran Nuño. Ilustración de Enrique Quevedo. Faktoría K de Libros. 61 páginas. 14 euros. Desde 7 años.

oírlos, de sol cuya existencia se borra en cuanto cae la noche, de pared cuya aspiración última es ser un cuadro o acuáticos, que se perdieron en el agua para ser un pez más. El universo de estos artilugios que nos tasan el tiempo es ancho y sus vidas llenas de posibilidades, según la mirada de Nuño. Esta se acompaña de las ilustraciones de Enrique Quevedo, quien trabaja sobre la condición de mecano vivo, con sus ojos, zapatos, nariz o paisaje en derredor.

### Inteligencias a destiempo

V. M. N.

Este es el diario de Rico durante una semana de vacaciones, un deber escolar en el que el niño cuenta las aventuras en su calle berlinesa, el hallazgo de un amigo y el valor de la diferencia. Su mente «piensa mucho pero más lentamente que las demás» y la de Óscar es superdotada.

Infancia en una gran ciudad que acaba reduciéndose a una manzana porque Rico solo sabe avanzar en línea recta, se le dispara el plano en la cabeza en cuanto abandona ese trazo, e infancia en una familia monoparental ya que su padre murió. Los vecinos son parte de su paisaje humano; cuando llega uno nuevo hay que presentarse. Acaba de mudarse un misterioso hombre, que al niño no le importaría que fuera algo más que el del piso de arriba. Su madre tiene que viajar fuera de Berlín por una enfermedad de su hermano y Rico inicia

con Óscar sus pesquisas sobre el caso del secuestrador de niños en el súper de su calle. Sospecharán de todos, incluso del infiltrado policía asignado al caso. Steinhöfel ganó el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil de Alemania 2009 con esta novela que subraya los lazos entre sus protagonistas por encima de convenciones médicas. Rico no se arredra ante la sentencia de tener una 'mente infradotada' y su afán de superación alumbró un curioso diccionario y su diario. Su tesón conmueve a Óscar quien, rauda, gestiona las diferencias a favor de su indagación.



'RICO Y ÓSCAR'

Andreas Steinhöfel. Bruño. 294 páginas. 12,95 euros. A partir de 10 años.



'CUANDO MI HERMANO SE SUBIÓ AL ARMARIO'

Victoria Pérez Escribá. Ilustración de Lucía Serrano. Anaya. 104 páginas. 7,40 euros. A partir de ocho años.

Su hermano ha decidido subirse a un armario y vivir allí tras una discusión con su padre. Desde ese momento la niña que narra este cuento observa sorprendentes cambios en su familia. La cabezonería lleva al niño a ser una celebridad, lo que afecta a la vida de todos. Pasa el tiempo y llega el cumpleaños del empecinado muchacho, cuyo aislamiento le hace perder el lenguaje. Será otra niña la que con un sorprendente regalo le arranque de su altílo. Cuento con moraleja para pequeños lectores.